Организация Объединенных Наций A/58/L.54

# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 December 2003
Russian
Original: English

**Пятьдесят восьмая сессия**
Пункт 47 повестки дня
**Последующие меры по выполнению решений двадцать шестой специальной сессии: осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом**

**Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи**

## Последующие меры по выполнению решений двадцать шестой специальной сессии: осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на цели и задачи, изложенные в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом[1], принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году, и связанные с ВИЧ/СПИДом цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года[2],

*вновь подтверждая* обязательства, принятые всеми государствами на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[3],

*с глубокой озабоченностью отмечая*, что 42 миллиона человек в мире живут с ВИЧ/СПИДом, что пандемия ВИЧ/СПИДа унесла жизни 3,1 миллионам человек в 2002 году и к настоящему времени оставила сиротами 14 миллионов детей,

*отмечая с огромной озабоченностью,* что большинство новых случаев ВИЧ-инфицирования происходит среди молодых людей и что женщины и девочки в несоизмеримо большей степени затронуты пандемией,

*отмечая*, что неравный правовой и социальный статус женщин увеличивает их риск инфицирования ВИЧ,

*выражая серьезную озабоченность* по поводу продолжающегося распространения в мире ВИЧ/СПИДа, которые обостряют проблему бедности и соз

[1] Резолюция S/26-2 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[2] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.
[3] Резолюция S/26-2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и A/S-26/PV.8.

03-66479 (R) 191203 191203
*0366479*

дают большую угрозу для экономического и социального развития и продовольственной безопасности в наиболее пострадавших районах, признавая при этом, что бедность, недостаточный уровень развития и неграмотность являются главными факторами, способствующими распространению этого заболевания,

*отмечая*, что эпидемия затрагивает каждый регион, и хотя страны Африки к югу от Сахары остаются в числе самых пострадавших, серьезные эпидемии свирепствуют или набирают силу в Карибском бассейне, Восточной Европе и Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*признавая*, что профилактика, уход, поддержка и лечение больных ВИЧ/СПИДом и пострадавших от них являются взаимодополняющими элементами эффективных мер противодействия и должны быть частью всеобъемлющего подхода к борьбе с эпидемией,

*признавая также* значение сохранения акцента на профилактических мерах в странах с низким уровнем заболеваемости,

*отдавая* себе отчет в том, что, хотя главную ответственность за борьбу с ВИЧ/СПИДом несут правительства, для обеспечения ее эффективности действий абсолютно необходимы усилия и участие всех слоев общества,

*вновь подтверждая*, что полная реализация прав человека и основных свобод всеми людьми является неотъемлемым элементом борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также значение ликвидации всех форм дискриминации в отношении живущих с ВИЧ/СПИДом или подвергающихся риску заражения, включая наименее защищенные слои населения,

*признавая*, что население, жизнь которого дестабилизирована в результате вооруженного конфликта, чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, включая беженцев, внутренних перемещенных лиц и, в частности, женщин и детей, подвергается повышенному риску заражения ВИЧ,

*будучи обнадежена* тем, что гражданское общество, особенно организации, представляющие людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, женщин, молодежь, сирот, религиозные организации и частный сектор, принимают все более активное участие в национальных действиях по борьбе с ВИЧ/СПИДом, отмечая при этом необходимость дальнейшего участия всех заинтересованных сторон на всех уровнях,

*отдавая должное* усилиям международных гуманитарных организаций, в том числе, среди прочих, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, в борьбе с эпидемией в наиболее пострадавших районах мира,

*отмечая*, что укрепление политической приверженности, в том числе на самом высоком уровне, о чем свидетельствует, в частности, заседание Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по ВИЧ/СПИДу, состоявшееся 22 сентября 2003 года, демонстрирует решимость правительств и международного сообщества активизировать практические действия и сотрудничество в целях выполнения задач и целей, содержащихся в Декларации о приверженности,

*с признательностью отмечая* поддержку национальных действий, оказываемую системой Организации Объединенных Наций, особенно секретариатом

и коспонсорами ЮНЭЙДС, в частности, эффективных национальных механизмов, включая мобилизацию финансовых ресурсов, содействие оказанию технической помощи и поддержки и ее предоставление Глобальному фонду борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и странам-заявителям на всех этапах процесса предоставления субсидий,

*с признательностью отмечая также* новое стратегическое направление работы ЮНЭЙДС, избранное после пятилетней оценки Программы ее Координационным советом, которое предполагает, в частности, концентрацию внимания на процессах на национальном уровне, дальнейшее глобальное лидерство и агитационно-пропагандистское обеспечение и уделение особого внимания гендерным последствиям ВИЧ/СПИДа,

*будучи воодушевлена* тем, что система Организации Объединенных Наций добилась прогресса в интеграции проблемы ВИЧ/СПИДа в свою деятельность, включая, в частности, уделение ВИЧ/СПИДу внимания на рабочем месте в Организации Объединенных Наций, назначение координаторов по ВИЧ/СПИДу в операциях по поддержанию мира и работу над руководящими принципами в отношении ВИЧ/СПИДа в чрезвычайных ситуациях,

*отмечая* разработку Всемирным банком программы по СПИДу для различных стран и создание Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и взносы частных фондов как важные источники нового и дополнительного финансирования,

*отмечая с озабоченностью*, что хотя многие государства-члены достигли целевых показателей, определенных в Декларации на 2003 год, здесь по-прежнему остаются значительные пробелы,

*отмечая с озабоченностью также*, что при нынешних темпах осуществления и выполнения обязательств маловероятно, что многие страны достигнут целевых показателей на 2005 год,

*отмечая*, что многие развивающиеся страны могут не располагать финансовыми или людскими ресурсами для эффективного противодействия эпидемии ВИЧ/СПИДа, и в этом контексте подчеркивая важное значение международного сотрудничества,

*отмечая*, что, несмотря на улучшение, имеющиеся в настоящее время глобальные ресурсы на борьбу с ВИЧ/СПИДом составляют меньше половины от 10 млрд. долл. США, которые, как считается, необходимы для эффективной деятельности только в 2005 году и что для достижения глобальных целевых показателей по ресурсам потребуется значительное новое финансирование,

*отмечая также*, что активизация практической реализации потребует партнерского взаимодействия и расширения сотрудничества на всех уровнях, а также усиления поддержки создания человеческого и организационного потенциала и значительного увеличения финансовых ресурсов,

*отмечая далее*, что практическую реализацию необходимо активизировать с помощью создания партнерств на национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы предоставить инфицированным и пострадавшим лицам и общинам в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой дешевые, удобные в употреблении и легкодоступные лекарственные препараты и соответствующую технологию,

*будучи воодушевлена* тем, что растущее число компании частного сектора оказывают услуги в области профилактики, ухода и лечения своим работникам и их семьям, и отмечая при этом необходимость дальнейших усилий в этом отношении,

*ссылаясь* на резолюцию 2003/47 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2003 года,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом[4];

2. *вновь подтверждает* свою приверженность целям и задачам, содержащимся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Декларации тысячелетия, и их осуществлению;

3. *подчеркивает* с глубокой озабоченностью, что чрезвычайная ситуация с ВИЧ/СПИДом и катастрофические масштабы и последствия эпидемии требуют срочных действий во всех областях и на всех уровнях;

4. *настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие международные организации и в дальнейшем поддерживать национальные усилия по осуществлению Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и решить проблему стоимости, наличия и доступности медикаментов и соответствующей технологии;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены активизировать национальные усилия и международное сотрудничество в области осуществления Декларации о приверженности в целях выполнения содержащихся в ней задач и целей, на основе национальных планов, там, где они существуют, и, в частности, там, где имеются недостатки, указанные в докладе Генерального секретаря, путем, среди прочего:

a) обеспечения более инициативного и более заметного лидерства в борьбе с эпидемией;

b) создания условий, способствующих участию всех заинтересованных сторон и установления с ними партнерских отношений, включая гражданское общество, людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, маргинализированные и уязвимые группы, культурные и религиозные организации, неправительственные организации, лиц, занимающихся традиционной медициной, частный сектор, международные учреждения и средства массовой информации;

c) укрепления политики и программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, в том числе относящихся к защите и поощрению всех прав человека и основных свобод для всех, включая снятие клейма позора и прекращения дискриминации лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом и/или пострадавших от них, обеспечение равенства полов, оказание помощи сиротам и детям и расширение доступа к лечению, уходу и поддержке;

d) наращивания и увеличения масштабов всесторонних ответных мер для достижения широкого многопланового охвата в целях обеспечения профилактики, ухода, лечения и поддержки и признания необходимости серьезного

[4] A/58/184.

рассмотрения вопроса о смягчении последствий, в частности в наиболее пострадавших странах. Конкретно в этом контексте следует:

i) активизировать принятие профилактических мер, особенно тех, которые предпринимаются в интересах уязвимых групп, в частности женщин и молодых людей, учитывая при этом, что профилактика является основой национальных, региональных и международных действий;

ii) расширить доступ к лечению на поэтапной и долгосрочной основе, включая профилактику и лечение условно-патогенных заболеваний и эффективное использование антиретровирусных лекарственных препаратов;

iii) улучшить уход и поддержку инфицированных ВИЧ/СПИДом и пострадавших от них, включая сирот,

iv) смягчить социально-экономические последствия эпидемии;

v) расширить доступ к дешевым и эффективным медикаментам и соответствующим фармацевтическим препаратам;

vi) укрепить системы здравоохранения и сделать программы ВИЧ/СПИДа частью работы действующих служб охраны здоровья;

vii) укрепить методы наблюдения за ВИЧ/СПИДом и системы оценки эффективности программ;

e) усовершенствования фармацевтической политики и практики, в том числе применительно к непатентованным лекарствам и режимам интеллектуальной собственности в целях дальнейшего содействия инновациям и развитию внутреннего производства в соответствии с международным правом;

f) активизации профессиональной подготовки и осуществления исследовательских инициатив или программ в целях укрепления возможностей правительств бороться с эпидемией;

g) обмена опытом и информацией по ключевым областям действий, таким, как профилактика, уход и поддержка больных ВИЧ/СПИДом и лечение сопутствующих ВИЧ/СПИДу заболеваний;

h) преодоления кризиса в области людских ресурсов, сказывающегося на эффективном осуществлении всеобъемлющих национальных программ в области ВИЧ/СПИДа, включая поддержку в разработке потенциала наблюдения и оценки, и работы на национальном и международном уровнях в целях поиска гибких решений;

i) мобилизация финансовых ресурсов и оказание необходимой поддержки для обеспечения их адресного и эффективного использования и освоения и предоставления на равноправной и регулярной основе услуг, в частности наиболее нуждающимся,

6. *с признательностью* отмечает Декларацию о Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и общественном здравоохранении, принятую на четвертой Конференции министров Всемирной организации здравоохранения, состоявшейся в Дохе в ноябре 2001 года, и решение Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 принятой в Дохе Декларации о Соглашении и общественном здравоохранении;

7. *приветствует также* обязательство ВОЗ и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу сотрудничать с международным сообществом в деле поддержки развивающихся стран в достижении целевого показателя по предоставлению антиретровирусных препаратов 3 миллионам человек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, к концу 2005 года, цель «3 к 5», ссылаясь на резолюцию 2003/29 Комиссии по правам человека от 22 апреля 2003 года, озаглавленную «Доступ к терапии в контексте таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия»;

8. *настоятельно призывает* мобилизовать дополнительные ресурсы из национальных, двусторонних, многосторонних и частных источников, включая, но не ограничиваясь, дополнительную поддержку Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, в целях удовлетворения растущих потребностей;

9. *настоятельно призывает также* предоставить дополнительные финансовые ресурсы системе Организации Объединенных Наций, особенно секретариату и коспонсорам ЮНЭЙДС, с тем чтобы они могли расширить свою поддержку национальных действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

10. *особо отмечает*, что в связи с ростом числа инициатив в области ВИЧ/СПИДа на глобальном, региональном и национальном уровнях появилась необходимость в тесной координации на всех уровнях, в том числе под руководством правительства на национальном уровне, для обеспечения согласованности и повышения эффективности действий;

11. *побуждает* частный сектор к полному участию в борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе путем принятия соответствующей политики недискриминации на рабочем месте;

12. *побуждает также* частный сектор и фармацевтическую промышленность внести вклад в борьбу со СПИДом путем, в частности, продолжения предоставления основных лекарственных препаратов для лечения СПИДа, которые соответствуют стандартам Всемирной организации здравоохранения по возможности по самым низким ценам;

13. *признает* важность того, чтобы молодые мужчины и женщины имели доступ к информации, образованию, включая образование в среде сверстников и образование по проблематике ВИЧ с учетом специфики молодежной среды, и услугам, необходимым для развития жизненных навыков, необходимых для снижения уязвимости к инфекции ВИЧ при полном взаимодействии с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками образования и здравоохранения;

14. *вновь заявляет* о необходимости срочных действий в связи с тяжелым положением в странах Африки к югу от Сахары и, в частности, кризисной ситуацией в Южноафриканском регионе в целях минимизации потери организационного потенциала в ключевых национальных секторах и уменьшения угрозы ускорения цикла бедности, продовольственной безопасности, нестабильности и роста риска инфицирования ВИЧ/СПИДом;

15. *подчеркивает* необходимость активизации действий во всех регионах, особенно в Карибском бассейне, Восточной Европе и Азиатско-Тихоокеанском регионе;

16. *постановляет* провести в 2005 году заседание на высоком уровне для рассмотрения прогресса, достигнутого в выполнении обязательств, изложенных в Декларации о приверженности, и что график, формат, участие, включая участие представителей гражданского общества, и другие организационные детали будут далее рассмотрены на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

17. *просит* Генерального секретаря в этой связи представить всеобъемлющий аналитический доклад о прогрессе, достигнутом в реализации обязательств, изложенных в Декларации о приверженности, в частности обязательств на 2005 год, в целях выявления проблем и препятствий и вынесения рекомендаций о мерах, которые необходимы для достижения дальнейшего прогресса;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Последующие меры по выполнению решений двадцать шестой специальной сессии: осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;